



من الشعب الياباني  
From the People of Japan

Embassy of Japan in Lebanon

May 2, 2023

## Press Release

### Japan supports the Union of Progressive Women (UPW)'s Medical Dispensary in Dahr El Ahmar



Through the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (GGP), Japan supported the Union of Progressive Women (UPW)'s medical dispensary in Dahr El Ahmar by providing advanced medical equipment for its blood test laboratory. This assistance will enable around 2,400 vulnerable patients in Rashaya to have access to affordable and accurate blood tests.

On April 28 2023, Ambassador Masayuki attended a ceremony that marked the completion of the installation of equipment at UPW medical dispensary, in the presence of his Excellency MP Wael Abou Faour and Mrs. Manal Said, President of the UPW.

The ceremony opened with the national anthems of Japan and Lebanon, followed by congratulatory remarks from Ambassador MAGOSHI, MP Abou Faour and Mrs. Said and a tour in the dispensary.

In his speech, Ambassador MAGOSHI stressed the need to focus on investing in the preventive primary health care, noting that this project is a step towards such direction. He also added that Japan will continue to support Lebanon in response to the country's most pressing needs. In return, MP Abou Faour thanked Japan for its generous support especially during the critical times and stressed the importance of this project, hoping for more collaboration with Japan. As for Mrs. Said, she expressed her gratitude to Japan, and said that this project will contribute to ensuring people's right to have access to basic health services and to improve community health.



من الشعب الياباني  
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

2 أيار، 2023

## بيان صحفي

### اليابان تدعم مستوصف الاتحاد النسائي التقدمي في شهر الأحمر



عبر برنامج المساعدات الأهلية لمشاريع الأمن البشري (GGP)، دعمت اليابان مستوصف الاتحاد النسائي التقدمي في شهر الاحمر من خلال توفير معدات طبية متطورة لمختبر فحص الدم. ستنجح هذه المساعدة لحوالي 2,400 مريض من الفئات الأكثر حرماناً في راشيا الحصول على اختبارات دم دقيقة وبأسعار معقولة.

في 28 نيسان 2023، حضر السفير ماغوشي ماسايوكي الحفل الذي شهد الانتهاء من تركيب المعدات في مستوصف الاتحاد النسائي التقدمي، بحضور سعادة النائب وائل أبو فاعور والسيدة منال سعيد، رئيسة الاتحاد النسائي التقدمي.

استهل الحفل بالنشيد الياباني واللبناني، تبعهما كلمات تهنئة من قبل السفير ماغوشي، النائب أبو فاعور والسيدة سعيد ومن ثم جولة في المستوصف.

في كلمته، شدد السفير ماغوشي على ضرورة التركيز على الاستثمار في الرعاية الصحية الأولية الوقائية، مشيراً إلى أن هذا المشروع هو خطوة نحو هذا الاتجاه. كما أضاف أن اليابان ستواصل دعم لبنان استجابة لاحتياجات البلاد الأكثر إلحاحاً. في المقابل، شكر النائب ابو فاعور اليابان على دعمها السخي خاصة خلال الأوقات الحرجة وشدد على أهمية هذا المشروع، معرباً عن أمله في مزيد من التعاون مع اليابان. أما السيدة سعيد، فقد أعربت عن امتنانها لليابان وقالت إن هذا المشروع سيساهم في ضمان حق الناس في الحصول على الخدمات الصحية الأساسية وتعزيز صحة المجتمع.